

Vertaling van *Paroles, paroles* van Alain Delon en Dalida (1973) door Titus Kroon

Gebabbel Gebabbel

(Alain cursief en tussen haakjes)

(Beetje raar, wat overkomt me nu weer vanavond

Ik kijk naar je alsof het de eerste keer is)

Alweer die woorden, dezelfde woorden, almaar woorden

(Hoe moet ik het dan zeggen)

Alleen maar woorden

(Maar jij bent dat mooie liefdesverhaal dat ik altijd maar blijf lezen)

Je strooit met woorden, met loze woorden, je praat te mooi

(Je bent van vandaag en van morgen)

Echt veel te mooi

(En voor altijd mijn enige waarheid)

Het is voorbij, de tijd van dromen

Herinneringen slijten snel, ja dat weet jij wel

(Je bent als de wind die violen laat zingen

En de geur van rozen mijlenver verspreidt)

Karamel, bonbons en chocola

(Soms kan ik je niet helemaal volgen)

Dat is niks voor mij, maar, waarom probeer je het niet bij een ander

Die houdt van wind en van geurende rozen

Bij mij plakt dat taaltje gewikkeld in zoet

Vast aan mijn lippen, maar niet aan mijn hart

(Nog één ding...)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel,

(Luister nou even)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel,

(Alsjeblieft)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel,

(Ik zweer je)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel, gebabbel,

Gebabbel en nog meer gepraat, waaiend in de wind

(Het is mijn lot om met jou te praten

Alsof het de eerste keer is)

Alweer die woorden, dezelfde woorden, almaar woorden

(Oh, begreep je me maar)

Alleen maar woorden

(Luister nou één keer naar me)

Je simuleert, je exalteert, het klinkt zo vals

(Je bent mijn geheime droom)

Zo vreselijk vals

(Mijn enkele kwellen en mijn enige hoop)

Als jij begint, dan draaf je door

Je moest eens weten hoe ik smacht, naar een beetje rust

(Voor mij ben jij de enige muziek die de sterren laat dansen boven de duinen)

Karamel, bonbons en chocola

Dat is niks voor mij, maar, waarom probeer je het niet bij een ander

Die houdt van dansende sterren en duinen

Bij mij plakt dat taaltje gewikkeld in zoet

Vast aan mijn lippen, maar niet aan mijn hart

(Nog één woord, slechts één babbeltje)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Luister nou)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Please)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Ik zweer je)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel, gebabbel,

Gebabbel en nog meer gepraat, waaiend in de wind

(Wat ben je toch mooi)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Wat ben je toch mooi)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Wat ben je toch mooi)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel

(Wat ben je toch mooi)

Gebabbel, gebabbel, gebabbel, gebabbel,

Gebabbel en nog meer gepraat, waaiend in de wind.